

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

AHAXE-ALCIETTE-BASCASSAN, AINCILLE, AINHICE-MONGELOS, ANHAUX, ARNÉGUY, ASCARAT, BÉHORLÉGUY, BUSSUNARITS-SARRASQUETTE, CARO, ESTERENÇUBY, GAMARTHE, IROULÉGUY, ISPOURE, LASSE, SAINT-JEAN-LE-VIEUX, SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT, SAINT-MICHEL, UHART-CIZE

SAINT-ÉTIENNE-DE-BAIGORRY

BANCA, LES ALDUDES, SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY, UREPEL

IHOLDY-OZTIBARRE

ARMENDARITS, BUNUS, HOSTA, IBAROLLE, IHOLDY, LANTABAT, LARCEVEAU-ARROS-CIBITS, OSTABAT-ASME, PAGOLLE, SAINT-JUST-IBARRE

OSSÈS

BIDARRAY, IRISSARRY, OSSÈS, SAINT-MARTIN-D'ARROSSA, SUHESCUN

MARS 2025

LA MONNAIE LOCALE DU PAYS BASQUE

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

et environs

AHAXE-ALCIETTE-BASCASSAN

Garaziko gaztetxea (organisation de concerts et animations pour faire vivre le canton de Garazi)

- 👉 **Sugarai** (transformation et commercialisation de biomasse d'origine forestière)

AINHICE-MONGELOS

Euskal Herriko Laborarien Batasuna (ELB) (syndicat de défense des paysans du Pays Basque, promotion de l'agriculture paysanne locale)

Euskal Herriko Laborantza Ganbara (EHLG) (développement de l'agriculture paysanne en Pays Basque)

- 👉 **Lurrama** (organisation d'événements pour la promotion de l'agriculture du Pays Basque)

ANHAUX

GAEC Xokoa (fromage de brebis)

- 👉 **Milika** (verger - sorbets Idoki - label AB)

Stéphane Perrier (maraîchage)

ASCARAT

Bidartia etxaldea (élevage de vaches laitières. Producteur fermier de fromages frais et affinés - lait - crème - beurre)

Espila (viticulteur - éleveur de pottoks)

GAEC Elurti (élevage ovin - lait et transformation fromagère (tommies, crottins, fromage blanc, breuil au lait de brebis))

- 👉 **GAEC Jara Xolan** (vente de viande fraîche bovine - blondes d'Aquitaine - porc basque Kintoa - charcuterie - salaison porc Kintoa - conserves : axoa, bolognaises)

- 👉 **Recyclerie Lokala Berziklategia** (recyclerie - objets et matériel d'occasion)

Txingar (cuisine à emporter - menus midi du mardi au vendredi - carte week-end - pizzas locales feu de bois du jeudi au samedi à partir de 18h00 - repas groupe à emporter sur commande)

BÉHORLÉGUY

Baslurre (vente d'œufs de ferme bio. AMAP de Saint-Jean-Pied-de-Port et marché tous les jeudis)

BUSSUNARITS-SARRASQUETTE

Idiartia etxaldea (produits fermiers bio : yaourt, lait, fromage blanc, farine de maïs, polenta)

CARO

Ferme Italatzea (élevage biologique de porcs et de vaches)

ESTERENÇUBY

Ferme Salaberria (fromage de brebis)

GAMARTHE

- 👉 **GAEC Biok** (ferme en agriculture biologique - produits laitiers (yaourt et fromage de vache) - kiwaï - farine grand roux - élevage bovins et porcs - vente de viande)

IROULÉGUY

Maison d'hôtes Mendi Bixta (chambres et tables chez l'habitant - gîte)

ISPOURE

- 👉 **Bordaxuria** (domaine viticole AB, AOC Irouléguay)

- 👉 **Domaine Etxondo** (viticulteur - conversion AB)

- 👉 **Lilika** (accompagnatrice en montagne)

- 👉 **Xabi Larre** (ostéopathe)

Zamponi Dominique (exploitation agricole - maraîchage)

LASSE

- 👉 **Gaec Ametzalde** (vente de fromages et caissettes d'agneaux)

GAEC Iribarne (canard : foie gras, confits, pâtés, rillettes - cidre)

Les Cochons du Berger (élevage de porcs en plein air et bio - poules pondeuses en liberté, fruits et savons)

SAINT-JEAN-LE-VIEUX

- 👉 **109 Academy** (formations pour adultes)

- 👉 **109 Exploration** (organisation d'événements pédagogiques)

Etcheverry Equipements (vente et réparation de matériel d'élevage)

- 👉 **Garaziko Marexalak SEP de Vétérinaires** (médecine et chirurgie - conseils vétérinaires - petits et gros animaux)

- 👉 **INDAR DEVELOPPEMENT** (centre d'appui aux entreprises et pépinières d'entreprise de Basse-Navarre)

Plombiak (sanitaire - chauffage - zinguerie - énergies nouvelles)

- 👉 **Urraska** (expériences immersives en milieu naturel)

- 👉 **Vival - Saint-Jean-le-Vieux** (épicerie de proximité - produits régionaux et idées cadeaux - produits frais - fromages à la coupe - fruits et légumes)

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

- 👉 **Akiloukap** (vente de vêtements bio - conception et vente de savons au lait de chèvres)

- 👉 **Alimentation Bar Tabac Paris** (alimentation - bar - tabac)

Avenir Garazi Baigorri (promotion et sensibilisation des citoyens et élus au développement durable sur Garazi-Baigorri - guide consomm'acteur - défis des familles à énergie positive)

- 👉 **Bi luma** (art de la table - décorations - accessoires pour la maison)

- 👉 **Bijouterie Pagola** (bijouterie - horlogerie - réparations)

- ☑️ **Bureau Accueil Touristique de St-Jean-Pied-de-Port** (boutique de souvenirs - vente d'enveloppes)

«Vacances en eusko»)

CAPB : Piscine de St-Jean-Pied-de-Port (piscine estivale)

Cabinet Sabarots et Associés (expertise comptable)

☞ **Café de la Paix** (bar - restaurant - pizzeria)

Café des Sports (snack - bar - salon de thé)

☞ **Chocolaterie Laia Txokolategia** (artisan chocolatier - fabrication artisanale Bean-To-Bar de la fève de cacao au chocolat)

☞ **Comité d'animation de la ville de Garazi** (animations au sein du village - soutien aux associations qui souhaitent faire des animations)

☞ **Crêperie Kuka** (crêperie ouverte tous les jours sauf le dimanche en hiver)

Eneca (conseil en entreprise (social - gestion - payes - juridique) - expert-comptable)

Erlea Immobilier (vente et location d'appartements et maisons)

☞ **Etor Bide** (solidarité migrants Garazi - Baigorri - Oztibarre - Iholdy)

☞ **Euskal Informatika** (vente et maintenance informatique)

Euskal Irratiak (radios en langue basque)

☞ **Euskaltek** (vente informatique - téléphonie - maintenance - réparation)

☞ **Eztika** (épicerie bio et paysanne : produits fermiers et bio)

☞ **Fabrika Garazi** (espace d'exposition dédié aux métiers d'art et aux cultures du monde)

Garaziko ikastola (école en langue basque)

☞ **Gurmantia'k** (épicerie fine - produits basques - décoration - cadeaux)

☞ **Hôtel - Restaurant du Trinquet** (café - brasserie - PMU)

☞ **Irulegiko Irratia** (radio en langue Basque)

☞ **Kukibatx Kafe** (fast food - café - bar)

La Fabrique de Macarons (fabrication et vente de biscuits et de macarons)

☞ **Les Galeries de Garazi** (prêt-à-porter - chaussures - meubles - literie - décoration - jouets - linge de maison)

Les cannelés du Pays Basque (fabrication et vente de cannelés)

☞ **Les récoltes du monde** (vente au détail d'épices, de fruits secs et confits, cafés, thés et divers accessoires)

☞ **Lorea** (création de bijoux basques - joaillerie - fantaisie chic - femme - homme - enfants)

☞ **Maison d'hôtes Tartasenia** (chambres et tables chez l'habitant)

☞ **Miss'Tinguette** (prêt-à-porter femme - accessoires - mode - maroquinerie)

☞ **Optique Garazi** (opticien)

☞ **Pattinen Borda** (producteur de piment d'Espelette AOP bio)

☞ **Pays Basque au Coeur** (Office de commerce du Pays Basque intérieur)

☞ **Pharmacie Nafarroa** (pharmacie)

☞ **Piscine de St-Jean-Pied-de-Port** (piscine estivale)

Pizza Ona Garazi (préparation et vente de pizzas sur place et à emporter)

Régie Garazi : Droit de plaçage (droit de plaçage)

☞ **Transports Autocars Etxemendy** (transport public de voyageurs)

☞ **Ttipi Ttapa** (prêt-à-porter homme - chaussures - accessoires de mode)

☞ **UCA Garazi-Baigorri** (union commerciale et artisanale de Garazi-Baigorri)

☞ **US Nafarroa** (association sportive de rugby)

☞ **Xoko** (bar - restaurant)

SAINT-MICHEL

☞ **Azala** (Esthéticienne à domicile du lundi au samedi -

cosmétiques bio faits maison - cours de yoga traditionnel : Saint-Jean-Le-Vieux : mercredi 9h30 - 11h00 / 18:00 - 19:30 / 19:30 - 21:00)

☞ **Fromagerie des bergers de Saint-Michel** (fabrication de fromage de brebis Ossau-Iraty au lait cru et bio)

Hôtel restaurant Xoko goxoa (hôtel - restaurant)
UHART-CIZE

☞ **Teknico** (vente et dépannage informatique)

SAINT-ÉTIENNE-DE-BAIGORRY et environs

BANCA

Aldudeko Ibarra Beti Aintzina (AIBA) (association intégrant tous les habitants de la vallée des Aldudes qui a pour but d'organiser les portes ouvertes et une réflexion pour dynamiser la vallée)

Antton Traduction - Itzulpena (traducteur - interprète)

Baleako Haziak (micro crèche) (micro-crèche de Banca - accueil d'enfants de 0 à 6 ans)

Irioin (éleveur de porcs en plein air - vente de jambon de porc Kintoa - viande - conserves de porc basque (pâté, chichon, boudin, saucisses confites...) et salaison (saucisson, chorizo) de porcs transformés par ses soins)

☞ **Truite de Banka** (élevage de truites)

LES ALDUDES

☞  **Alfaroenea** (bar - brasserie - jokoberri)

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY

Ainara Goicoechea Architecte-Arkitektoa (architecte)

Ako Energie Environnement (étude thermique, RT 2012, diagnostic)

☞ **Amama Etxaldea** (vigneron - production et vente de raisins et de vins en AB, IDOKI et AOP Irulegi)

☞ **Baigoptique** (optique)

Baigorriko Animazio Batzordea (association qui fédère les associations de Baigorri)

☞ **Baigorriko ikastola** (école primaire en langue basque)

Basaizea (union culturelle : marchés, soirées, sorties, spectacles et organisateur de Nafarroaren Eguna)

☞ **Bereciartua matériaux** (négoce en matériaux du bâtiment)

Boulangerie Irastorza (boulangerie)

☑ **Bureau Accueil Touristique St-Etienne-de-Baigorry** (boutique de souvenirs - vente d'enveloppes «Vacances en eusko»)

☞ **Cabinet de Kinésithérapie Espil Andoni** (masseur - kinésithérapeute)

Camping municipal Iroulégu (paiement location saisonnière camping)

☞ **Cave d'Iroulégu** (production de vins d'AOC Iroulégu rouges, blancs et rosés depuis 1970)

☞ **Chocolaterie Laia Txokolategia** (artisan chocolatier - fabrication artisanale Bean-To-Bar de la fève de cacao au chocolat)

☞ **Domaine Gutizia** (production de vin d'Iroulégu en Agriculture Biologique, adhérent de la charte Vignobles et Découverte)

Domaine de Licerrasse (production de raisins AOC Iroulégu)

Etxauzia Nafartarren Etxea (achat du château Etxauzia pour mettre en place le projet Nafartarren etxea)

☞  **Etxean Egina** (savonnerie et cosmétiques faits mains)

Irouleguy Distribution (distribution de vin pour particuliers et professionnels)

☞ **Les AOP du Pays Basque** (promotion des AOP du

Pays Basque - organisation de la fête des AOP)

- 📍 **Manexenea** (hôtel)
- 📍 **Pisciculture Ispéguy** (élevage de truites arc-en-ciel - atelier de transformation - truites éviscérées et filets de truites de plusieurs calibres)
- 📍 **Piscine de Saint Étienne de Baigorri** (piscine estivale)
Régie de Baigorri : Lantoki partekatua (location du local du coworking)
- 📍 **Spar Baigorri** (commerce alimentaire de proximité - énergie : distributeur de fioul, gaz, granulés de bois)
- 📍 **Syndicat des vins d'Irouléguy** (défense et promotion de l'AOP Irouléguy)
- 📍 **Txanogorritxo** (préparation et vente de tartes salées et sucrées - plats du jour)
Université Populaire du Pays Basque (culture - conférences - café-archéo - ciné-débat - édition - animations)
ZTK diskak (production culturelle en euskara (CDs - vidéos - livres - spectacles - feux d'artifices...))
Zurlan (couverture, charpente, menuiserie, zinguerie - isolation ossature bois)
UREPEL
Adur (association pour la langue basque)

IHOLDY-OZTIBARRE et environs

ARMENDARITS

Tannerie Garat (tannage végétal de peaux de bovin en basserie (méthode traditionnelle) - cuirs - label «Entreprise du Patrimoine Vivant»)

Xotildeia (maraîchage)

BUNUS

Bachacou David (poulets - poules pondeuses - petits fruits et fruits transformés - label bio et EHKO)

GAEC Aozteia (vente directe de fromage Ossau-Iraty fermier de manex têtes noires - charcuterie - salaisons de porc Kintoa)

HOSTA

Ferme Berroeta - HanGora Etxaldea (élevage de chèvres Angora AB et vente de produits de laine mohair; légumes de conservation, patates, oignons, courges, haricots secs (suivant la saison) AB.)

IHOLDY

Libre Service Oyhenart (épicerie - gaz - dépôt de pain)

LANTABAT

Bio'Langerie des Moulins (paysan boulanger - label AB)

GAEC Artetxea - Sainte-Marie Panpi (porc basque kintoa (AOP), poulets, jus de pomme, confiture de cerises)

LARCEVEAU-ARROS-CIBITS

📍 **Espelletenia** (restaurant - bar - hôtellerie - espace d'échange)

📍 **Manex Erdozaintzi Etxart Kolegioa (MEEK)** (collège)

📍 **Oztibarreko ikastola** (enseignement en langue basque (primaire))

OSTABAT-ASME

AFOG (formation et accompagnement des paysans dans la comptabilité et la gestion)

APFPB - Idoki (association de producteurs fermiers qui répond à leurs besoins - développement du label IDOKI)

Arrapitz federazioa (réseau des associations du monde paysan)

Biharko Lurraren Elkartea (BLE) (développement d'une agriculture biologique, autonome et économe en Pays Basque)

📍 **Buru Beltza** (préservation de la brebis manex tête noire et des systèmes transhumants)

Lurzaindia (préservation des terres agricoles)

Lurzaindia (collecte d'épargne, acquisition collective de foncier agricole et aide à l'installation des paysans)

PAGOLLE

SOS Indartu (association de soutien et de défense des agriculteurs en difficulté du Pays Basque)

SAINT-JUST-IBARRE

📍 **Cidre Eztigar** (fabrication et vente de cidre et de jus de pomme à base de variétés locales)

📍 **Gaec Arla** (fromage de brebis - Produits frais - Label AB et AOP Ossau-Iraty)

Kixka Xilo - Larraldea (fromage AOP - produits frais - labels AOP et IDOKI)

📍 **Zeharka** (randonnée - raquettes à neige - escalade - course d'orientation - trail - pelote basque - sports nature loisirs)

OSSÈS et environs

BIDARRAY

Aldudarrak bideo (prestations audiovisuelles - producteur de la télévision participative en euskara Kanaldude)

Arteka (activités de plein air (rafting, canyoning) - gîtes de groupe - snack)

Baztandarrak (pratique de course à pied en montagne : trail)

📍 **Gâteau basque de Bidarraï** (pâtisserie artisanale)

📍 **Kamamila** (producteur de plantes aromatiques)

📍 **Txanka** (maîtrise d'oeuvre et accompagnement des professionnels du BTP)

IRISSARRY

Aire berria (chambre d'hôtes : Gîtes de France)

📍 **Autolan** (réparations - entretien automobile)

📍 **Bar - Epicerie Ttanzo** (bar - épicerie - pizzeria)

📍 **Bildu** (organisation de la Cavalcade 2025 et divers événements culturels)

Caldumbide Jokin (producteur de plantes aromatiques, médicinales et tisanes - label AB)

📍 **Crêperie Gure doia** (crêperie - galettes - plats combinés - location du trinquet)

📍 **Dr Maitena Chohobigarat** (médecine générale)

GAEC Etxexuria (maraîchage)

GAEC Geroa Elgarrekin (lait de brebis Ossau-Iraty - vache à viande Pirenaïka - porc Kintoa - canard Krixera)

📍 **Mahaina** (projet de village porté par les villageois-es : récupération des fruits et légumes invendus pour faire des repas)

📍 **Minhondo** (boulangerie - pâtisserie - vente de talo pour événements)

📍 **Pharmacie Baigura** (pharmacie)

📍 **Restaurant Art'zain** (restaurant - plats à emporter)

📍 **Volife** (maintenance particuliers et professionnels - réparation matériel informatique et téléphonie)

OSSÈS

Aldabia (éleveur et transformateur de volailles élevées en plein air au Pays Basque)

📍 **Asteburua** (bar, tapas, restaurant)

📍 **Astigara Cincunegui** (carrosserie - peinture - mécanique - vente et location de voitures)

📍 **Chocolaterie Laia Txokolategia** (artisan chocolatier - fabrication artisanale Bean-To-Bar de la fève de cacao au chocolat)

📍 **Don Quichosse** (Artisan, fabricant d'espadrilles)

Ferme Gaztena (transformation fromagère fermière - Fromage de brebis AOP Ossau-Iraty)

📍 **Hatsa sport** (centre de remise en forme - renforcement)

cardio - cours collectifs - cours vidéo à la maison)

- 📍 **Kaiku Borda** (magasin de produits fermiers sous signe de qualité : Idoki, bio, AOP)
- 📍 **Les Vins de Vincent** (vente de vins, spiritueux - dégustation de vins - bières)
- 📍 **Librairie café Menta - Liburu denda Kafea** (librairie généraliste - café - livres neufs en français et en basque)
- 📍 **Murgia etxaldea** (fromage de brebis et fromage de chèvre)
- 📍 **Ortzaizeko Gazteria** (comité des fêtes)
- 📍 **Ortzaizeko Ikastola** (école primaire en langue basque)
- 📍 **Poterie Goicoechea** (fabrication et vente de poteries en terre cuite)
- 📍 **Urzaiz Elkartea** (association culturelle)
- SAINT-MARTIN-D'AROSSA**
- 📍 **Ferme Oheta Etxaldea** (tomme de vache au lait cru - produits laitiers (lait cru, yaourts, fromage blanc) - conserves de veau (axoa de veau, blanquette de veau) - barquettes de viande fraîche (veau et boeuf) - labels Idoki et AB)
- 📍 **GAEC Iparla Errotabehere** (poulets fermiers - œufs - poules plein air et agneaux de lait)
- 📍 **Pixta Boissons** (entrepositaire - grossiste en boissons)
- 📍 **Sarioa** (aide à la promotion et la diffusion des arts et du patrimoine de la culture basque)
- SUHESCUN**
- 📍 **Akiloukap** (vente de vêtements bio - conception et vente de savons au lait de chèvres) - Iriartia.
- 📍 **EARL Zulhaitz - Eliceits Peio eta Benat** (fromage de brebis)



Les communes adhérentes à l'Eusko.

AINCILLE - ANHAUX - BIDARRAY - GAMARTHE - OSSÉS - OSTABAT-ASME - ST-ETIENNE-DE-BAIGORRY - ST-JEAN-PIED-DE-PORT - ST MICHEL



Où adhérer, faire du change ou retirer des billets depuis mon compte ?

SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

📍 **Alimentation Bar Tabac Paris** 33 avenue Renaud
Lundi, mercredi, jeudi et vendredi: 7h-12h30/15h-20h, samedi: 7h-12h30

LES ALDUDES

📍 📍 **Alfaroenea** Rue Xerrenda
Ouvert du jeudi au mardi, de 9h à 19h minimum.
Fermé le mercredi.

SAINT-ETIENNE-DE-BAÏGORRY

📍 📍 **Etxean egin** Maison Burugorriena - Bourg.
Du 15/06 au 15/09: du lundi au samedi: 9h30-12h30/14h-19h. Toute l'année: du mardi au samedi: 9h30-12h30/14h-19h

IRISSARY

📍 📍 **Bar - Épicerie Ttattoo** Ttattotegia
Tous les jours: 6h30-12h30/16h-19h30, sauf mercredi et dimanche après-midi.



3 % de mes achats en eusko reversés à une association !

Au moment de votre adhésion...

Vous choisissez de parrainer une association du Pays Basque nord. Dès lors que l'association est choisie par un minimum de 30 parrains, elle percevra sous forme de don 3 % du montant de vos achats en eusko.

Chaque euro converti en eusko...

Est mis en réserve au Crédit Coopératif et à la NEF et permet à ces banques éthiques de développer leurs activités.

📍 Nouveau commerce

📍 Euskokart/euskopay

📍 Bureau de Change

📍 Commerce proposant des enveloppes Eusko pour les personnes de passage non adhérentes



Euskal Moneta

38 rue des Cordeliers 64100 Bayonne
05 33 47 54 11

info@euskalmoneta.org - www.euskalmoneta.org
facebook.com/euskoa - twitter.com/EuskalMoneta